

читалка с сенсорным экраном и с подсветкой

s676

г Б Б А Q  
n i c k s e r f  
w q x ф

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



# ВВЕДЕНИЕ

Благодарим Вас за выбор продукции Digma!

Прежде, чем начать использование данного устройства, пожалуйста, внимательно прочтите руководство для обеспечения правильной эксплуатации изделия и предотвращения его повреждения.

- Программное обеспечение, конструктивные особенности устройства и содержание данной инструкции могут быть изменены в целях усовершенствования продукта без предварительного уведомления.
- Производитель и дистрибьюторы данной продукции не несут ответственности за повреждения корпуса устройства, а также за ущерб, причиненный вследствие неправильной или несоответствующей эксплуатации пользователем.

*Примечание: при перелистывании страниц возможно наличие незначительных остаточных следов предыдущих изображений и некоторая неравномерность пропечатывания текста. Это не является дефектом и обусловлено принципами работы дисплея типа e-Ink*

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

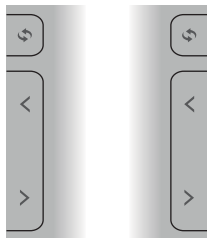
- Читалка s676
- USB-кабель
- Руководство пользователя на русском языке
- Гарантийный талон

*ПРИМЕЧАНИЕ: Дату изготовления смотрите на упаковке*

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Сенсорный дисплей 6.0" E-ink CARTA, 16 градаций серого
- Разрешение экрана: 1024 x 758 точек
- Емкостная сенсорная панель, не затемняющая E-ink дисплей с подсветкой
- Процессор 600 МГц
- Русифицированное меню
- Разъем подключения к компьютеру: micro USB 2.0
- Встроенная память 4 Гб
- Слот для карты памяти Micro SD(SDHC) объемом до 32 Гб
- Поддерживаемые форматы файлов для чтения\*: TXT, DJV, MOBI, DOC, DOCX, XLS, XLSX, PPT, PPTX, PRC, PDF, EPUB, HTML, RTF, PB2, CHM, ZIP, RAR, DJVU, FB2.
- Поддерживаемые форматы файлов изображения: JPG, BMP, PNG, GIF
- Встроенный литий-полимерный аккумулятор, емкость 1500 мАч
- Доступные цвета: черный / серебристый
- Размеры: 118 x 160 x 9 мм
- Вес: 172 г.

\* Поддержка других форматов реализуется обновлением прошивки



## ВНИМАНИЕ!

Подсветка включается и выключается удержанием кнопки .

Регулировка уровня подсветки осуществляется клавишами влево-вправо.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Не разбирайте и не ремонтируйте устройство самостоятельно. В случае его неисправности обратитесь в сервисный центр.
- Не подвергайте электронную книгу воздействию прямых солнечных лучей и обогревающих устройств.
- Избегайте контакта устройства с источниками огня во избежание взрыва или пожара.
- Не подвергайте электронную книгу воздействию слишком высоких или слишком низких температур.
- Не храните устройство в местах с повышенной влажностью, а также в пыльных или грязных местах.
- Избегайте попадания воды на электронную книгу.
- Избегайте падения устройства и его удара о другие предметы.
- Не подвергайте электронную книгу сильному механическому воздействию. Компания-производитель не несет ответственности в случае повреждения экрана пользователем.
- Избегайте контакта устройства с источниками электромагнитного излучения.
- Не используйте для чистки изделия химические вещества или моющие средства; всегда выключайте электронную книгу перед чисткой.
- Не отключайте устройство от ПК во время форматирования или копирования файлов.
- Во время использования изделия в качестве съемного диска всегда четко следуйте указаниям по выполнению операций. Любое ошибочное действие может привести к потере файлов.
- Создайте резервные копии важных данных на Вашем ПК, поскольку ремонт устройства или другие причины могут привести к потере данных.
- Используйте только одобренные производителем аксессуары.

## СХЕМА УСТРОЙСТВА

### 1. Дисплей E-INK с емкостной сенсорной панелью.

Экран на основе технологии электронных чернил для отображения данных в различных режимах: вывода текста книги, списка доступных файлов и приложений, служебной информации о состоянии устройства и т.п. Емкостная сенсорная панель позволяет запускать приложения, активировать кнопки и выполнять другие действия простым прикосновением пальца к соответствующей области экрана.

2. Кнопки «Обновление экрана».  
Полное принудительное обновление изображения, выводимого на экран устройства.
3. Кнопки для перелистывания страниц
4. Область экрана: «Дом».  
Переход к главному меню устройства.
5. Область экрана: «Возврат».  
Возврат к предыдущему открытому окну на экране или закрытие всплывающих окон.
6. Область экрана: «Меню».  
Открытие окна доступных настроек и панелей инструментов для разных режимов работы.
7. Область экрана: «Подсветка».  
Настройка подсветки и включение/выключение.
8. Кнопка питания.  
Включение/выключение устройства при долгом нажатии, короткое нажатие переводит устройство в спящий режим и выводит из него.
9. Индикатор.  
Загорается во время зарядки и включения/выключения.
10. Порт Micro-USB.  
Используется для соединения с компьютером для передачи на устройство файлов и зарядки аккумулятора.
11. Слот для карты памяти Micro SD(SDHC) объемом до 32 Гб



*ПРИМЕЧАНИЕ: область меню экрана (кнопки 4,5,6) вызывается нажатием в нижнюю часть страницы.*

# ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

## ВКЛЮЧЕНИЕ / ВЫКЛЮЧЕНИЕ

- Нажмите и удерживайте кнопку питания для включения устройства. На экране появится заставка, и начнется загрузка системы.
- Нажмите и удерживайте кнопку питания для выключения устройства. Перед выключением на экране появится всплывающее окно с вопросом о подтверждении данной операции, нажмите кнопку **ОК** для окончательного выключения.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ К КОМПЬЮТЕРУ

### ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРОННОЙ КНИГИ К КОМПЬЮТЕРУ

- Убедитесь, что компьютер и электронная книга включены.
- Подключите устройству к компьютеру с помощью прилагающегося USB-кабеля.
- На экране электронной книги появится всплывающее окно с вопросом «Соединиться с ПК?». Подтвердите выбор кнопкой **ОК**.

### ЗАГРУЗКА ФАЙЛОВ С КОМПЬЮТЕРА

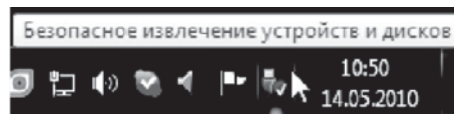
Для загрузки файлов с компьютера выполните следующие действия:

- Откройте меню «Проводник» или папку «Мой компьютер». Внутренняя память электронной книги и установленная карта памяти будут отображаться в виде 2-х съемных накопителей.
- Выберите файлы/папки для передачи с компьютера и перенесите их с помощью мыши в необходимую папку любого съемного накопителя (файлы также можно перенести с ПК на устройство с помощью функций «Копировать» и «Вставить»).
- Для удаления файлов со съемного накопителя используйте команду «Удалить».

## ОТСОЕДИНЕНИЕ USB-КАБЕЛЯ

После завершения процесса копирования файлов, пожалуйста, отсоедините USB-кабель от устройства следующим образом:

- Дважды щелкните левой кнопкой мыши по пиктограмме «Безопасное извлечение устройства» на Панели задач в правом нижнем углу рабочего стола.
- Выберите необходимое USB-устройство в окне «Безопасное извлечение устройства» и нажмите на кнопку «Остановить».
- Только после появления окна «Теперь Вы можете безопасно отключить устройство USB» отсоедините электронную книгу от компьютера.



### ВНИМАНИЕ:

- Не отсоединяйте электронную книгу во время воспроизведения на Вашем ПК файлов, хранящихся в памяти устройства.
- Не отсоединяйте электронную книгу от компьютера во время передачи данных, в противном случае это может привести к повреждению или потере данных.

## ЗАРЯДКА БАТАРЕИ

### ВНИМАНИЕ:

Перед первоначальной эксплуатацией устройства рекомендуется зарядить аккумулятор в течение 8-10 часов. Стандартное время зарядки электронной книги при последующих циклах составляет около 4 часов.

- Для зарядки электронной книги необходимо использовать внешний источник питания с номинальным выходным напряжением 5В.
- Для достижения максимальной длительности автономной работы рекомендуется использовать зарядное устройство с выходным током не менее 1А\*.

\*Зарядка электронной книги от USB-порта компьютера не рекомендуется, т.к. не обеспечивает достижения полной емкости батареи и снижает срок ее службы. При зарядке устройства не оставляйте его без присмотра

- Специальная картинка на экране устройства сигнализирует о нормальном процессе зарядки.
- Если во время процесса зарядки Вы одновременно копируете файлы на устройство, возможно увеличение времени зарядки аккумулятора.

#### ИНДИКАЦИЯ СОСТОЯНИЯ БАТАРЕИ:



Полная зарядка батареи;



Батарея разряжена, требуется подзарядка.

#### ВНИМАНИЕ:

- Рекомендуемая температура окружающей среды для зарядки аккумуляторной батареи от 0 до 35°C.
- Если Вы не собираетесь использовать книгу в течение продолжительного времени, обязательно полностью зарядите её и выключите. Не оставляйте книгу в режиме сна. При длительном хранении обязательно заряжайте аккумуляторную батарею через каждые 2 месяца.
- Не допускайте полного разряда батареи, это может привести к выходу устройства из строя. Когда ресурс зарядки подходит к концу, сразу подключайте устройство к зарядному устройству. После 4 месяцев эксплуатации зарядное устройство необходимо подключать при 25% оставшегося заряда.
- Не допускайте зарядки электронной книги в течение времени, превышающего оптимальное время зарядки аккумулятора. В противном случае это может привести к уменьшению срока службы аккумуляторной батареи.
- Если устройство не используется в течение продолжительного времени, храните его при температуре 23±5°C и влажности 65±20% для поддержания оптимального срока службы аккумулятора.
- Неправильная зарядка аккумуляторной батареи может стать причиной пожара или взрыва устройства. Обслуживание батареи осуществляется только в авторизованном сервисном центре.
- Не демонтируйте, не взламывайте и не сжигайте батарею, поскольку это может привести к пожару, ожогам и др.

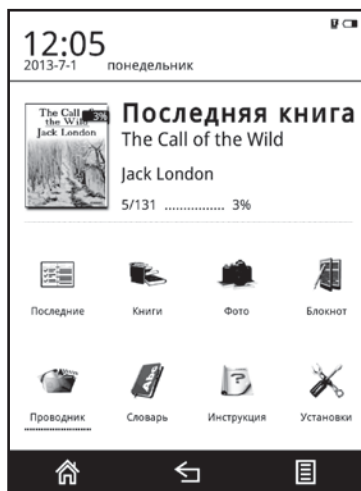
#### ПРИМЕЧАНИЕ:

*Не оставляйте разряженное устройство в режиме сна. Если аккумулятор разряжен, а зарядного устройства нет, выключите книгу и не включайте её до подключения зарядного устройства.*



# СТРУКТУРА МЕНЮ И УПРАВЛЕНИЕ

## ГЛАВНОЕ МЕНЮ



Рабочий стол главного меню состоит из 3-х основных блоков:

В верхнем информационном блоке отображается системное время, дата, день недели, уровень заряда батареи, иконка запущенного приложения.

В среднем блоке отображается информация о последней открытой книге: эскиз обложки, название, автор, общее количество страниц, номер последней открытой страницы, процент прочитанного.


Нижний, самый большой по площади блок, содержит набор иконок основных приложений: История, Книги, Изображения, Музыка, Менеджер файлов, Сеть, Настройки, а также иконку Далее (переход к следующей странице со списком приложений, если они есть).

### ПРИМЕЧАНИЕ:

*В случае наличия у устройства дополнительных функций или внесения изменений в программное обеспечение набор иконок главного меню может отличаться от представленного выше.*

Благодаря наличию емкостной сенсорной панели достаточно прикоснуться пальцем к нужной иконке или кнопке на экране устройства для запуска приложений.

## ВВОД СИМВОЛОВ

Устройство поддерживает ввод символом с помощью виртуальной клавиатуры. Во многих приложениях может появляться всплывающее окно с полем ввода символов, а в нижней части экрана отображается виртуальная клавиатура. Кнопки **Предыдущая/следующая страница** служат для переключения метода ввода и набора доступных символов. Нажатие кнопки **ОК** подтверждает ввод выбранного символа. После окончания ввода нужного набора символов на виртуальной клавиатуре выберите и нажмите кнопку 

## ПОСЛЕДНЯЯ ОТКРЫТАЯ КНИГА

В этом блоке главного меню показывается информация о последней открытой книге. После нажатия на эскиз обложки на экране отобразится страница книги, которую читали последней. Нажатие области меню на рабочем столе вызовет всплывающее окно со списком доступных функций:



### **ВЫКЛЮЧЕНИЕ**

Активация данной функции приводит к выключению устройства.

## ИСТОРИЯ

Войдите в раздел «История». Вы увидите список всех книг, которые были открыты на данном устройстве. Можно выбрать необходимую книгу и нажатием открыть ее для чтения. Нажатие области «МЕНЮ» вызовет всплывающее окно со списком доступных функций:



### **УДАЛИТЬ**

После активации этой функции выбранная книга исчезнет из списка История.



### **УДАЛИТЬ ВСЕ**

После активации этой функции список История будет полностью очищен.

## КНИГИ

Войдите в раздел «Книги». Вы увидите список всех сохраненных книг и папок, которые находятся в папках Documents во внутренней памяти устройства и на установленной карте памяти microSD. Список файлов и папок в устройстве может отображаться двумя способами: в виде эскизов или простой таблицы. В случае вида эскизов отображается картинка обложки книги, если она добавлена в файл, если картинки обложки нет, то она формируется устройством самостоятельно и включает в себя название файла, его формат и тип. В случае простой таблицы виден список файлов с указанием

их типа, размера и даты создания. Ниже приведен пример отображения на экране раздела «Книги», где файлы представлены в виде эскизов.

#### **ПОЛЕЗНЫЙ СОВЕТ:**

*Картинки обложек поддерживаются только в файлах формата FB2, PDF и EPUB. Поддержка картинок обложек в файлах других форматов не реализована, в этом случае будет отображаться автоматическая обложка, сформированная устройством. В разделе «Книги» отображаются только файлы с книгами, поддерживаемых устройством форматов. Все поддерживаемые и неподдерживаемые устройством файлы можно увидеть через раздел Менеджер файлов.*

Если вы находитесь в разделе «Книги» нажатие области «МЕНЮ» вызовет всплывающее окно со списком доступных функций:



#### **ПОИСК**

Поиск файлов и папок по заданному названию. Поддерживается поиск по имени файла или папки, и по расширению файла. Для выхода из поисковой страницы нажмите область Возврата.



#### **ПЕРЕЙТИ НА СТРАНИЦУ**

Переход на нужную страницу списка всех доступных книг.



#### **УДАЛИТЬ**

Удаление выбранной книги.



#### **ЭСКИЗЫ ИЛИ ТАБЛИЦА ФАЙЛОВ**

Переключение между видами отображения списка книг.



#### **МЕТОД СОРТИРОВКИ**

Поддерживается сортировка по имени файла, размеру файла, типу файла, дате создания. Можно выбрать результаты сортировки с учетом убывания или возрастания. По умолчанию используется сортировка по имени файла с учетом возрастания в алфавитном порядке.



## СВОЙСТВА

Выводится окно с дополнительной информацией о выбранном файле. Информация включает в себя имя файла, тип файла, его размер, размещение и дату создания.

## ИНТЕРФЕЙС РЕЖИМА ЧТЕНИЯ

В разделе «Книги» выберите нужную книгу и нажмите кнопку **OK**. Вы попадете в режим чтения, на экране будет отображаться страница данной книги.

В интерфейсе режима чтения выводится информация о полном числе страниц книги и номере текущей страницы. Все книги при закрытии запоминают номер открытой страницы, при последующем открытии чтение начнется именно с этой страницы.

Перелистывание производится кнопками «Предыдущая и Следующая страница».

### ПОЛЕЗНЫЙ СОВЕТ.

*Нумерация страниц может не отображаться сразу же после открытия книги. Подождите немного, чтобы устройство правильно сосчитало все страницы книги. Чем больше книга, тем большее время займет этот процесс.*

В режиме чтения нажатие кнопки меню вызовет всплывающее окно со списком других доступных функций:



## ПЕРЕЙТИ НА СТРАНИЦУ

Переход на нужную страницу книги, предварительно введя ее номер на виртуальной клавиатуре.





### **ПОИСК**

Поиск в тексте книги ключевых слов, предварительно введенных с помощью виртуальной клавиатуры.



### **НАСТРОЙКА СТРАНИЦЫ**

В этом разделе Вы можете настроить шрифт, размер шрифта, межстрочный интервал.



### **ДОБАВЛЕНИЕ В ЗАКЛАДКИ**

Создание закладки для текущей страницы. Страница с закладкой будет помечена специальным черным символом в правом верхнем углу экрана.



### **СОДЕРЖАНИЕ**

Открывает оглавление книги. Вы можете перейти к любой главе, если содержание присутствует в документе.



### **ГОВОРИЛКА**

Работает в тестовом режиме. Позволяет читать вслух книги на английском и китайском языках.



### **ПОВОРОТ**

Позволяет поворачивать изображение на экране относительно корпуса устройства.



### **ИНФОРМАЦИЯ О КНИГЕ**

Выводит дополнительную информацию о файле с книгой: имя файла, тип файла, размер файла, место размещения, дату создания и т.п.



### **МУЗЫКАЛЬНЫЙ ПЛЕЕР**

Открывается интерфейс проигрывателя музыкальных файлов для запуска или остановки проигрывания музыки в фоновом режиме.

## ФОТО

Войдите в раздел «Фото» на странице главного меню. Вы увидите список всех сохраненных файлов и папок, которые находятся в папках Pictures во внутренней памяти устройства и на установленной карте памяти MicroSD.

Нажатие области «МЕНЮ» вызовет всплывающее окно со списком других доступных функций для этого режима:

**ПОИСК**

Поиск файлов и папок по заданному названию. Поддерживается поиск по имени файла или папки и по расширению файла. Для выхода из поисковой страницы нажмите кнопку Возврата.

**ПЕРЕЙТИ НА СТРАНИЦУ**

Переход на нужную страницу списка всех доступных изображений.

**УДАЛИТЬ**

Удаление выбранного файла.

**ЭСКИЗЫ ИЛИ ТАБЛИЦА ФАЙЛОВ**

Переключение между видами отображения списка изображений.

**МЕТОД СОРТИРОВКИ**

Поддерживается сортировка по имени файла, размеру файла, типу файла, дате создания, можно выбрать результаты сортировки с учетом убывания или возрастания. По умолчанию используется сортировка по имени файла с учетом возрастания в алфавитном порядке.





## СВОЙСТВА

Выводится окно с дополнительной информацией о выбранном файле. Информация включает в себя имя файла, тип файла, его размер, размещение и дату создания.

В списке доступных изображений выберите нужный файл и запустите его отображение касанием. Откроется интерфейс просмотра изображений.

Переход к отображению соседних файлов производится кнопками **Предыдущая** и **Следующая страница**.

## ПРОВОДНИК

При входе в этот режим открывается новое окно с иконками «Внутренняя память» и «Карта памяти». Выбрав одно из этих мест хранения файлов, можно увидеть все папки и файлы, записанные во внутреннюю память и установленную карту памяти MicroSD. С помощью тачскрина и **ОК** можно перемещаться по списку файлов, заходить в каталоги, запускать файлы на исполнение в соответствующих приложениях электронной книги.

Нажатие области Меню вызовет всплывающее окно со списком других доступных функций для этого режима: Поиск, Перейти на страницу, Удалить, Эскизы или таблица файлов, Метод сортировки, Свойства, Музыкальный плеер.

# НАСТРОЙКИ

Режим «Настройки» позволяет изменять настройки и задавать параметры системы:

- **Управление шрифтами**

Среди списка предлагаемых шрифтов выберите нужный, используемый в дальнейшем по умолчанию.

- **Дата и время**

В открывшемся окне выставите год, месяц, день, часы и минуты. Изменение значений в каждом пункте осуществляется касанием иконок влево и право.

- **Время перехода в спящий режим**

Устанавливается время, после которого в случае простоя устройство будет переходить в спящий режим с выводом экранной заставки. Доступные значения: 1 мин., 3 мин., 5 мин., 10 мин., 15 мин., 20 мин., 25 мин., 30 мин., выключено.

- **Подсветка**

Настройки уровня подсветки.

- **Заставка**

Выбор изображения для использования в качестве заставки при переходе в спящий режим.

- **Интервал автовыключения в ожидании**

Время, через которое книга, находясь в режиме сна, автоматически выключится.

- **Возврат к заводским настройкам**

Производится сброс к настройкам устройства по умолчанию.



- **Выбор языка**

Выбор языка интерфейса.

- **О системе**

Выводится информация о версиях прошивки и операционной системы, установленных в данном устройстве.

- **Руководство пользователя**

Открывается руководство пользователя для данного устройства

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

### **Устройство не включается**

- Проверьте, заряжена ли аккумуляторная батарея.
- После подключения устройства к источнику питания проверьте, включается устройство или нет.
- Если устройство после полной зарядки не включается, нажмите и удерживайте кнопки **ОК** и **Питание** в течение 15-25 секунд. После удержания попробуйте включить устройство обычным образом. В случае неудачи обратитесь в службу технической поддержки.

### **Искажение символов на дисплее**

- Проверьте, правильно ли выбран язык. Для корректного отображения кириллицы необходимо выбрать опцию «Русский» в списке доступных языков.

### **При подключении к компьютеру книга не обнаруживается.**

- Проверьте, не поврежден ли кабель USB и правильно ли он подключен. Для начала попробуйте другой USB кабель.

- Проверьте правильность установки драйвера в операционной системе ПК. Возможно, антивирусы или защитные экраны заблокировали установку драйвера.
- Проверьте состояние памяти устройства. Возможно, необходимо отформатировать носители информации.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ

### ДОБАВЛЕНИЕ СЛОВАРЕЙ

Чтобы добавить пользовательский словарь в книгу, нужно в корне внутренней памяти создать папку Dict (первая буква заглавная, остальные строчные). После загрузки словарей в эту папку требуется перезапустить устройство. Все словари и сайты являются собственностью третьих лиц, мы лишь обеспечиваем их поддержку в устройстве. Поэтому мы не можем гарантировать работу тех или иных сайтов. Чтобы самостоятельно найти словари, откройте поисковый сайт ( [www.yandex.ru](http://www.yandex.ru) или [www.google.ru](http://www.google.ru) ) и введите строку «Словари stardict».

Рассмотрим подключение словарей на примере общедоступного словаря Даля.

Обратите внимание, что каждый словарь размещен, как правило, в отдельной папке. Внутри этой папки есть файлы. В данном примере внутри папки (stardict-dalru-2.4.2) содержатся следующие файлы:

dal\_ru.dict dict – сам словарь  
dal\_ru.idx.oft idx – индексный файл словаря  
dal\_ru.idx.oft – файл с описанием путей к индексному файлу  
dal\_ru.ifo

К примеру, в словаре Даля строка выглядит так:  
url=/usr/share/stardict/dic/ru/stardict-dal-ru-2.4.2/dal-ru.idx\*

Теперь загрузим словарь в книгу.

1. Подключим книгу к ПК.
2. В корне создадим папку с именем Dict (название обязательное, изменять на другие нельзя).
3. В эту папку скопируем папку со словарем stardict-dal-ru-2.4.2.
4. Выключим полностью книгу и включим снова.

После этого вы можете заходить в раздел «Ещё-Словарь».

## УСТАНОВКА ШРИФТОВ

Шрифты копируются в папку fonts (все буквы маленькие) на внутреннюю память. Имя файла со шрифтом должно быть написано латиницей, иметь длину не более 8 символов без заглавных букв. Поддерживаются стандартные шрифты. После загрузки шрифтов требуется перезапустить устройство.

## РЕЖИМ КНИЖНОЙ ПОЛКИ

В книжке внедрен режим книжной полки. Это значит, что каждый раз при включении устройства, после выхода из сна или режима соединения с ПК книжка производит сканирование ресурсов, находящихся в папке Documents. Если книг очень много, то не загружайте все книги в эту папку, а только те, которые вы собираетесь читать в ближайшее время. Остальные книги расположите в других папках. Если вы используете карту памяти более 8Гб, то копирование файлов на карту необходимо выполнять только через картридер. Копирование файлов с помощью USB кабеля и книжки, объемом более 8Гб, может приводить к переполнению передаточных переменных в операционных системах.

# **DIGMA**

## **МУЛЬТИМЕДИЙНАЯ ПРОДУКЦИЯ**



### **MP3-ПЛЕЕРЫ**



### **ПЛАНШЕТЫ И СМАРТФОНЫ**



### **ЭЛЕКТРОННЫЕ КНИГИ**



### **МЕДИА ЦЕНТРЫ**



### **АВТОМОБИЛЬНАЯ ЭЛЕКТРОНИКА**



### **ЦИФРОВЫЕ ФОТОРАМКИ**



### **ТВ-ТЮНЕРЫ**

[www.digma.ru](http://www.digma.ru)

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:

Nippon Klick Systems LLP; 40 Willoughby Road, London N8 OJG, United Kingdom. Made in China

Ниппон Клик Системс ЛЛП; 40 Виллоугхби Роад, Лондон Н8 ОЖГ, Великобритания. Сделано в Китае

